



## Rapport

### Sagsnummer på F2:

2017 – 12838 Tjenesterejser Forskningsråd, under titlen Bilag fra ekskursionen i Akilineq  
Optagelser fra ekskursionen er gemt i mappen Rapporter – Ekskursion i Akilineq – Bilag

### Emne:

Ekskursion i Canada

### Formål:

- *Samle viden om metoder til at koble forskning og samfundet*
- *Samle viden om formidling om forskning til samfundet*
- *Samle viden om forskernes metoder til formidling for samfundet*
- *Bedre kommunikation med andre der arbejder med forskning*

Yderligere henvises Inatsisartutlov nr. 5 af 29. november 2013 om forskningsrådgivning og bevilling af forskningsmidler.

### Periode:

Uge 11-12

### Sted:

Toronto og Ottawa (Iqaluit blev aflyst)

### Delegater:

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**;

### Deltager:

Sekretær i Grønlands Forskningsråd **Arnajaaq Lyng**.

### Afbud:

Medlemmer **Dorthe Petersen, Morten Meldgaard** og **Ellen Arnskjold**;

Forskningskoordinatorer i Selvstyret's Forskningsenhed i IKIIN **Najârak Paniula**



**Dato:**

Onsdag, den 15. marts

**Kl. 11.00-12.30:**

Viden om inklusion af de oprindelig folk i forskningsprojekter

**Mødested:**

Borden Ladner Gervais LLP. Bay Adelaide Centre, East Tower, 34. sal, 22 Adelaide St W, Toronto, ON, Canada M5H 4E3

**Kontakt:**

Adam Chamberlain

e-mail: [achamberlain@blg.com](mailto:achamberlain@blg.com)

**Delegater:**

Medlemmer **Anne Merrild Hansen** og **Pauline Knudsen**

**Ikke deltagere, pga forsinkelse:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen** og **Gert Mulvad**;  
Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyng**.

**Evaluering:**

Kontaktpersonen havde ellers velforberedt mødet med frokost, men der var kun to medlemmer der kunne komme til mødet.

Mødet gik godt.



**Kl. 19.00:**

Møde med middag

**Mødested:**

Restauranten i Novotel Ottawa Hotel

**Inviterede:**

**Professor Daniel Chartier.** Université du Québec à Montréal. [www.nord.uqam.ca](http://www.nord.uqam.ca)

e-mail: [chartier.daniel@uqam.ca](mailto:chartier.daniel@uqam.ca)

**Professor Suzy Basile.** École d'études autochtones / *School of Indigenous Studies*. Pavillon des Premiers-Peuples, campus de Val-d'Or/. *First Peoples Pavilion, Val-d'Or campus*. Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. 819 874-8728 poste 6336 | 1 877 870-8728 | [uqat.ca](http://uqat.ca). 1-819-734-7789

e-mail: [suzy.basile@uqat.ca](mailto:suzy.basile@uqat.ca)

**Delegater:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**;

**Deltager:**

Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyngé**.

**Afbud:**

Professor Daniel Chartier

**Fremlæggelser:**

Den inviterede fremlagde om sit arbejde under middagen, og gav pjecer om det.

**Evaluering:**

Medlemmerne havde løbende spørgsmål, mødet gik godt.



**Dato:**

Torsdag, den 16. marts

**Kl. 9.00-10.30:**

- Oversigt over CIHR
- CIHRs strategi for overføring af viden
- Politikker for åben adgang og datahåndtering
- Udformning af forskningsfinansieringsprogrammer for at lette overførslen af viden
- Møder til overførelse af viden til sundhedsministerier
- Integration af forskning i praksis
- Canadas strategi for patientorienteret forskning
- Befolknings engagement på CIHR
- Kommunikation med canadiere
- Engagering med internationale forskningsfinansierende

**Mødested:**

**Canadisk Institut for Sundhedsforskning (Canadian Institutes of Health Research – CIHR).**

President's Office, 160 Elgin St, Ottawa, ON, K2P 2M3

**Kontakt:**

Strategic Advisor Jean-Michel Lévesque, M.Sc., MBA

Tlf. nr.: 613-946-7655

e-mail: jean-michel.levesque@cihr-irsc.gc.ca

**Delegater:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**

**Deltagere:**

Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyngé**.



Fra CIHR: **Jennifer Gunning**, Manager, International Relations and Executive Support – President's Office; **Jessica Mankowski**, Manager, Knowledge Translation Strategies; **Kuan Li**, Project Lead, Major Initiatives aamma **Jean-Michel Lévesque**, Strategic Advisor to the President.

### **Fremlæggelser:**

Jessica Mankowski og Jennifer Gunning fremlagde som de første.

Jennifer Gunning fremlagde Carrie Bourassa's arbejde om 'Aboriginal People's Health' og opfordrer Rådet om at henvende sig til hende om emnet.

Metoden 'Integrated Knowledge Translation' og 'End-of-grant KT' bliver brugt.

Metodologien, hvor man skaber fællesskabs forskningsorganisationer hos befolkningen bliver kørt, som fællesskabet som deltagende aktører til ledende aktører. Deltagernes træthed bliver elimineret med den metodologi.

De har en bevillingspolitik, som indebærer: krav, man skal involvere vidensbrugere / partnere.

Der var også disse emner: Åben adgangspolitik; Forskningsdata; Juridiske, etiske og sociale emner, samt Tri-agentur.

Kuan Li fremlagde SPOR (Strategy Patient-Oriented Research), som betyder Patient orienteret forskningsstrategi. Patienten er i fokus, hvor der er 5 elementer i metoden.

Forskningen er ikke i fokus, hvor man fokuserer på fordelene hos patienten.

SPOR for eksterne midler, hvor det er et stort navn i publikationer, og det er involvering af patienten der er i fokus under en bevillingsansøgning.

Man sidder sammen med ansøgerne når de laver ansøgningerne, så forskerne ved hvad de vil give fondsmidler til. For at ansøgerne kan få midler, hjælper de ansøgerne med, hvordan de kan ansøge.

Det er en katalysator for opstart af en involvering, fordi de videregiver metoden til de andre forskere, og når de ansøger igen, så ved forskerne hvordan de skal fokusere på patienten og ikke selve forskningen.

Man sætter ansøgerne på en praktik ophold i en organisation, så organisationen får nytte af forskningen og samarbejdet med patienten.

De betaler også mentorerne for forskerne. Samfundet kan komme med en feedback til formålet med forskningen, så forskerne kan revurdere deres mål med forskningen.

I stedet for en énvejs kommunikation, er det dialog, som gavner begge to. Det betyder, at det er forskning for samfundet og ikke forskning i samfundet. Funding skaber også samarbejde der holder mellem projekt involverede.

### **Evaluering:**

Mødet var vellykket, hvor deltagerne i mødet var velforberejede, hvor de fleste formål for ekskursion blev nået.

Man mener, metoderne og metodologien kan vel anvendes i Grønland.



**Kl. 13.00-14.00:**

En diskussion om konflikten og samarbejdet mellem de oprindelige folk og forskere

**Mødested:**

ICC Canada. 75 Albert Street, Ottawa, Ontario - K1P 5E7

Tlf.: 613-563-2642, Fax 613-565-3089

**Kontakt:**

Senior Advisor **Tom Sheldon**, Environment and Health

e-mail: [tsheldon@inuitcircumpolar.com](mailto:tsheldon@inuitcircumpolar.com)

Health Coordinator **Selma Ford**

e-mail: [sford@inuitcircumpolar.com](mailto:sford@inuitcircumpolar.com)

Office Administrator and Project Assistant **Natasha Latreille**

**Delegater:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**;

**Deltager:**

Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyng**.

**Evaluering:**

ICC mener, at de oprindelige folk bør inkluderes mere i forskningen og bør få formidling om ny viden med hverdagsprog.

De har ikke direkte samarbejde med forskerne, men er interesserede i at forbedre samarbejdet. Det er forståeligt, at både Ministerierne og organisationer der arbejder for de oprindelige folk vil opnå det samme, hvor de oprindelige folk og forskere på mange områder må kobles, med henblik på at udvikle forskningen ved at opfylde behovet hos de forskede.



**Kl. 14.00-15.00:**

Den Nationale Repræsentative Organisation for Beskyttelse og Fremme af Inuit's Rettigheder og Interesser i Canada: Inuit Kanatami Tapiriit – ITK - The National Representational Organization Protecting and Advancing the Rights and Interests of Inuit in Canada

**Mødested:**

ICC Canadap qulaani, 75 Albert Street, Ottawa, Ontario

**Kontakt:**

Director Scott Nickels

**Delegater:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**

**Deltager:**

Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyng**.

**Frelæggelser:**

Lyt til optagelsen

**Evaluering:**

Mødet blev uplanlagt sat i sidste øjeblik, ved hjælp af ICC.

Emnerne var næsten det samme emner som hos ICC.





**Kl. 15.00-17.00:**

Fremlæggelse i grupper af 2. års elever i Nunavut Sivuniksavut om deres projekter

**Mødested:**

Nunavut Sivuniksavut, 450 Rideau Street, Suite 201, Ottawa, Ontario, Canada, K1N-5Z4

Tlf. nr.: 613.244.4937, 613.244.0058 (fax)

**Kontakt:**

2nd Year Coordinator Samantha Mitchell, Nunavut Sivuniksavut

e-mail: info@nsstaff.ca

**Delegater:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**

**Deltager:**

Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyngé**.

**Fremlæggelser:**

Der var først velkomst og præsentation. Vi kom i grupper og fik fremlæggelser af eleverne, hvor man derefter diskussion om emnet fra fremlæggelsen. Vilkårene i Canada og i Grønland blev sammenlignet, og der blev peget på mulige samarbejdsgrundlag indenfor uddannelse og kultur.

Da diskussionen sluttede, var der Inuit danse visning med strubesang, hvor efter medlemmerne var gået, havde sekretæren en lille samtale med den ældste dame, der var lærer i skindbehandling. Sekretæren havde også en samtale med lederen Martha Kyak (Kajak) om dragtkulturen, samt skindbehandlingsskoler (Kalaallisuuliornermik Ilinniarfik i Sisimiut, den kommende i Tasiilaq og aftenkurser).

De var i gang med at forberede et modsvar mod demonstrationer mod sælfangst og sælskindproduktion, hvor de har fået tilsendt meget flotte sælskindsjakker fra Iqaluit, som de skulle bruge under deres kampagne, her kan man se deres hjemmeside:

<http://www.nunavutsivuniksavut.ca/>



### **Evaluering:**

Medlemmer syntes det var meget pragtfuldt at få en fremlæggelse og kan lide at få en fremlæggelse en udviklingen indenfor undervisningen af unge, der nødvendigvis ikke direkte handlede om forskning, men handlede om kultur, som forskerne ofte forsker i.

Sælskindsbrug og den lave uddannelsesnivea i Canada er nogle af de store udfordringer hos de oprindelige folk i kulturen, som vi også for eksempel har oplevet i Vort land. Forskningsformidling af viden overfor befolkningen, samt til befolkninger i resten af verdenen, er en af de opgaver som Nunavut Siuniksavut arbejder med som oprindelige folk.



**Kl. 18.00-21.00:**

Møde med middag

**Mødested:**

Petit Bill's on Wellington Street West

**Kontakt:**

Executive Director / Directrice générale **Jeanette Doucet**

Association of Canadian Universities for Northern Studies (ACUNS)

Association universitaire canadienne d'études nordiques (AUCEN)

32 Chemin Colonnade Road, Suite 200

Ottawa ON K2E 7J6

Tlf. nr.: 613-820-8300 ext. 100

e-mail: [awards@acuns.ca](mailto:awards@acuns.ca)

**Delegater:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**

**Deltager:**

Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyngø**.

**Fremlæggelser:**

Diskussion om konflikter og samarbejde mellem de oprindelige folk og forskere

**Evaluering:**

Mødet med middag gik fint, hvor man kan se forskelle mellem Canada og Grønland, selvom der er mange ligheder. Man aner et tættere forhold til de Nordiske lande, hvorimod problemer som er svære at overkomme i Canada anes som flere. Oplevelser i historien og styrelsesformen, både i Canada og Grønland bliver anset som årsager.



**Dato:**

Fredag, den 17. marts

**Kl. 11.00-14.00:**

Forskningsrådets ekstraordinære møde, del 1

**Mødested:**

Toget fra Ottawa Station til Union Station i Toronto

**Deltagere:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**;

**Deltager online:**

Medlem **Morten Meldgaard**

**Afbud:**

Medlemmer **Dorthe Petersen** og **Ellen Arnksjold**

Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lynge**.

**Emner:**

- Mari Kleist opfordringsbrev
- Forskningsfremmepuljen



## Beslutninger:

- Rådet skal have kigget på evalueringskriterierne i forhold til ansøgning og udbygge skemaet så emner m.m. kommer med i skemaet.
- Som minimumskrav skal der knyttes en vejleder / bivejleder med fra grønlandske forskningsinstitutioner til PhD og PostDoc ansøgningerne.
- Til Rådets efterårsseminar skal vejledere for PhD'er tages op som en tema, ligeledes skal det til samme arrangement diskuteres hvad man gør for at fremme PhD rekrutteringen.
- Adgang til artikeldatabase skal søges at blive samfinansieret med andre forskningsinstitutioner.
- Invitere i god tid til workshop om 'den gode ansøgning'. Hvert år skal Rådet holde et møde med potentielle ansøgere (efteråret).
- Der skal laves nogle guidelines (vejledning) og lokalbefolkningen skal inddrages. Forskning er en industri, derfor skal mange som muligt involveres. Det behøves ikke at være super akademisk det hele, det vigtige er at man opbygger kompetencer lokalt og for unge mennesker.
- Institutioner skal i deres støtteerklæringer til PhD og PostDoc ansøgninger, skrive hvilke nytte det har for institutionen.
- Forskningsfremmepenge skal fremme forskningen i Grønland. I opslaget skal det tydeliggøres at pengene skal spire ny forskning. Derfor skal erfarne forskere søge andet sted. Det er vigtigt at fremme grønlandsk forskningsmiljøer.
- Rådet inviterer institut for Læring og Inerisaavik, så forskningen kommer til folkeskolen og GUX.

Der er givet bevillinger fra Forskningsfremmepulje I til disse ansøgere:

1. Lektor mag.scient. et. art. (antropolog og lingvistik) Kennet Pedersen
2. Reservelæge Anders Budtz
3. PostDoc Lorenz Meire
4. Seniorforsker Rasmus Berg Hedeholm
5. Forsker, civilingeniør og PhD Morten Birch Larsen
6. Forsker, biolog og MSc Rasmus Nygaard
7. Land Surveying Coordinator, MSc Geomatics Alexander Helland



**Dato:**

Lørdag, den 18. marts

**Kl. 08.00-17.00:**

Forskningsrådets ekstraordinære møde, del 2

**Mødested:**

The Grand Sunroom, Glenerin Inn, Mississauga, Toronto

**Deltagere:**

Formand **Gitte Adler Reimer**; Medlemmer: **Ole Geertz-Hansen, Gert Mulvad, Pauline Knudsen** og **Anne Merrild Hansen**;  
Forskningsrådssekretær **Arnajaaq Lyng**.

**Deltager online:**

Medlem **Morten Meldgaard**

**Afbud:**

Medlemmer **Dorthe Petersen** og **Ellen Arnskjold**

**Emner:**

- Ekskursion på Færøerne
- Formidling - Medier
- Foredrag om ekskursionen i Akilineq
- Forskningshub - Hindsgavl III
- Økonomi, budget for 2017
- Behandling af PostDoc og PhD stipendie ansøgningerne



## Beslutninger:

- Sekretæren skal skrive en to-do-liste for Sekretariatet og Rådet kontinuerligt.
- Rådet må arbejde videre med arbejdsgrupperne fra seminaret om forskningsstrategi. Der foreslås en temadag om forskningsinstitutioners samarbejde med PhD'er og PostDoc'ere. Rettelse: Det er ikke Asiaq der skal holde det næste seminar, det er Rådet der skal holde seminar hvert år.
- Deltagelserne i seminarer o. lign. skal have en relevans for Rådets målsætninger / arbejde. Det er ikke nødvendigt at tage på alle seminarer, hvis de har det samme tema.
- Der skal være en ekskursion hvert Rådsperiode og ikke hvert år, hvilket medfører, at der skal skrives en ændringsforslag til Naalakkersuisut.
- Rådet vil gerne have, at man skifter halvdelen af Rådet på hver konstituering af nyt Råd hvert 3. år. Ændringsforslaget skal noteres til Naalakkersuisut.
- Der skal skrives en anbefaling til Selvstyret om større bevilling fra Selvstyret. Rådet vil gerne give flere PhD og PostDoc'ere stipendier. Rådsmedlemmer vil også belønnes for det arbejde de udfører, hvor formanden ikke alene skal belønnes med et honorar. Der skal også ansættes flere personaler i Sekretariatet, dermed opfylde alle arbejdsopgaverne der er stillet til Sekretariatet, samt skabe forankring i forretningen. Der vil således skrives:
  - Anmodning om større bevilling fra Selvstyret til PhD PostDoc'ere
  - Budgetforhøjelse, flere midler til ansættelse af flere personaler i Sekretariatet og belønning af Rådsmedlemmerne

Mødediæter skal beregnes således:

- 1 dag for behandling af Forskningsfremme ansøgningerne
- 2 dage for behandling af PhD og PostDoc ansøgningerne





- Sekretariatet skal udarbejde en lønningsskema, som skal udfyldes på hver behandling af ansøgningerne (denne skal vedtages af det nye Råd / Ny lønningssystem):
  - 1/2 time for en Forskningsfremme ansøgning
  - 1 time for PhD og PostDoc ansøgning
- Det har ikke været muligt at udarbejde for regnskabet for 2015 på grund af den tidligere økonomistyring, hvorfor fokus er fremadrettet at forbedre økonomistyringen. Sekretariatet har derfor fået en kontrakt med Økonomiafdelingen i IKIIN, hvor man har fået et nyt separat GLN fra Forskningsenheden i IKIIN. Da der blev dannet Forskningsråd, havde man ikke lavet 2 separate konti i Finansloven (Konto for Forskningsenheden i IKIIN og en konto for NIS). Departementchefen skal i samarbejde med Forskningsrådet give et ændringsforslag i Finansloven.
- Under ekskursionen i Savalimmiut, blev der foreslået fra det færøske forskningsråd, at lave 'Research Night', samtidig med landene i Norden. I stedet vil man anbefale forskere i at bruge Kulturnatten som formidlingsevent, og deltage i seminarer m.m., samt lave en profil på isaaffik.gl.
- Under ekskursionen i Akilineq, har man fået informationer om, at forskere i Canada skal være i samarbejde med de lokale (de indfødte), og at de skal formidle deres resultater til folket. Hvorimod fra ICC's side, at det ikke altid ser sådan ud. Forskerne ved ikke helt hvordan man formidler forskningen overfor folket. Derfor vil Rådet opnå disse mål:
  - Rådet skal formidle forskning i Grønland (Sekretariatet skal have ansat en formidler/studentemedhjælper, hvis der er afsat flere midler fra Selvstyret)
  - Forskningsformidling skal også ske fra forskernes side, både til Rådet og samfundet (ikke kun forskere, men også lokale i arrangementer)
  - Rådet skal stille krav til formidling af de bevilgedes forskeres forskningsresultater
  - Der skal være 'knowledge transfer', som skal tydeliggøres i ansøgningskravene
- Henvendelsen fra sermitsiaq.ag om formidling af forskning i Grønland blev afvist. Men, man vil anbefale at PhD og PostDoc'ere at bruge AG's formidlingstilbud. Beslutningen om formidling på facebook, skal laves af den kommende Råd.

Hvordan Rådet gerne vil anvende begge grupper (den åbne og den lukkede). Om man også skal have lavet en linkedin profil.

- Om deltagelsen i Hindsgavl III med emnet ForskningsHub, laver Sekretariatet forberedelserne med Morten Meldgaard. Arbejdet med ForskningsHub skal det nye Råd fortsætte.

Der er prioriteret PhD og PostDoc stipendier til:

1. Aviaq Fleischer, PhD
2. Katharina Kreissig, PhD
3. Aviaja Lyberth Hauptmann, PostDoc
4. Asta Mønsted, PhD
5. Emilie Andersen-Ranberg, PhD
6. Charles Hansen, PhD
7. Simone Videsen, PhD

Søndag, den 19. marts, var der forsinkelse, hvor der blev besluttet fra formandens side, at ekskursionen til Iqaluit skal aflyses, hvis der yderligere sker en forsinkelse dagen efter, samt at man skal forsøge at få refunderet penge der er blevet brugt til rejsebilletter.

Under ekskursionen blev der også besluttet, på baggrund af usikkerheden om flyvninger mellem Island på grund af vejret, at der skal flyves gennem Danmark.

Der var ellers forventet at holde møde med disse i Iqaluit:

- **Qaujigiartiit Health Research Centre**
- **Nunavut Research Institute**
- **Dept. of Health**
- **Nunavut Tunngavik Inc.**
- **Nunavut Arctic College**



Trods aflysningen, har **Qaujigiartiit Health Research Centre** ønsket om at holde møde med Rådet, når de selv ankommer til Nuuk, hvor de vil melde før de ankommer. Samt holdt man møde med Mark Nuttall i Nuuk før afrejsen (Se Referat\_200217).

Rapportør:

**Arnajaaq Lyng**

Sekretær i Sekretariatet for Grønlands Forskningsråd